

Fiche de données de sécurité
selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

1 Identification**- Identificateur de produit****- Nom du produit:** Vibra-TITE® Thread Sealant**- Synonyms:** 460 High Temperature -Stainless Steel Thread Sealant**- Code du produit:** VT460**- Emploi de la substance / de la préparation**

Étanchement

Agent d'étanchéité

- Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité**- Producteur/fournisseur:**ND Industries, Inc
1000 North Crooks Road
Clawson, MI 48017
USA

Telephone: +1-248-288-0000

Email: info@ndindustries.com

Website: www.ndindustries.com

- Service chargé des renseignements: Product safety department**- Numéro d'appel d'urgence:**

United States: 1-800-424-9300

International: +1-703-527-3887

2 Identification des dangers**- Classification de la substance ou du mélange**

GHS08 Danger pour la santé

Cancérogénicité – catégorie 2

H351 Susceptible de provoquer le cancer.



GHS07

Irritation cutanée - catégorie 2

H315 Provoque une irritation cutanée.

Irritation oculaire - catégorie 2A

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

Toxicité pour certains organes cibles - exposition unique - catégorie 3 H335 Peut irriter les voies respiratoires.

- Éléments d'étiquetage**- Éléments d'étiquetage SGH** Le produit est classifié et étiqueté selon le Système Général Harmonisé (GHS).**- Pictogrammes de danger**

GHS07 GHS08

- Mention d'avertissement Attention**- Composants dangereux déterminants pour l'étiquetage:**

Polyglycol diméthacrylate

Copolymère

hydroperoxyde de α,α -diméthylbenzyle**- Mentions de danger**

H315 Provoque une irritation cutanée.

H319 Provoque une sévère irritation des yeux.

H351 Susceptible de provoquer le cancer.

H335 Peut irriter les voies respiratoires.

- Conseils de prudence

P201 Se procurer les instructions avant utilisation.

P202 Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.

P261 Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols.

P264 Se laver soigneusement après manipulation.

P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.

P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

(suite page 2)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 1)

P302+P352	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau.
P304+P340	EN CAS D'INHALATION: Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
P305+P351+P338	EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.
P308+P313	EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: Demander un avis médical/Consulter un médecin.
P312	Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin en cas de malaise.
P321	Traitement spécifique (voir sur cette étiquette).
P362+P364	Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
P332+P313	En cas d'irritation cutanée: Demander un avis médical/Consulter un médecin.
P337+P313	Si l'irritation des yeux persiste: Demander un avis médical/Consulter un médecin.
P403+P233	Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche.
P405	Garder sous clef.
P501	Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.

- Principaux dangers:**- WHMIS-symboles:**

D2B - Matières toxiques ayant d'autres effets toxiques

**- Système de classification:****- NFPA données (gamme 0-4)**

Santé = 2
Inflammabilité = 1
Réactivité = 0

- HMIS données (gamme 0-4)

Santé = 2
Inflammabilité = 1
Réactivité = 0

* 3 Composition/information sur les ingrédients

- Caractérisation chimique: Mélanges**- Description:** Mélange des substances mentionnées à la suite avec des additifs non dangereux.**- Composants dangereux:**

25852-47-5	Polyglycol diméthacrylate Irritation cutanée - catégorie 2, H315; Irritation oculaire - catégorie 2A, H319; Toxicité pour certains organes cibles - exposition unique - catégorie 3, H335	37,77% w/w
39382-25-7	Bisphénol-A Fumarate Resin Irritation cutanée - catégorie 2, H315; Irritation oculaire - catégorie 2B, H320	29,78% w/w
8002-74-2	cires de paraffine et cires d'hydrocarbures Combustible Dust	5,57% w/w
67762-90-7	Synthetic amorphous silica (fumed) Combustible Dust	4,52% w/w
9002-84-0	Polytétrafluoroéthylène Combustible Dust	3,99% w/w
13463-67-7	dioxyde de titane Cancérogénicité – catégorie 2, H351	1,76% w/w
57-55-6	propane-1,2-diol Toxicité aiguë - voie orale – catégorie 4, H302	1,69% w/w
128-44-9	Saccharin Toxicité aiguë - voie orale – catégorie 4, H302	1% w/w
98-82-8	cumène Liquides inflammables - catégorie 3, H226; Cancérogénicité – catégorie 2, H351; Danger par aspiration - catégorie 1, H304; Toxicité aiguë - voie orale – catégorie 4, H302; Toxicité pour certains organes cibles - exposition unique - catégorie 3, H335	0,1% w/w

- Indications complémentaires: Pour le libellé des phrases de risque citées, se référer au chapitre 16.

* 4 Premiers soins

- Description des premiers secours**- Après inhalation:**

En cas d'inconscience, coucher et transporter la personne en position latérale stable.
Donner de l'air frais, consulter un médecin en cas de troubles.

- Après contact avec la peau: Laver immédiatement à l'eau et au savon et bien rincer.

(suite page 3)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 2)

- **Après contact avec les yeux:**
Rincer les yeux, pendant plusieurs minutes, sous l'eau courante en écartant bien les paupières. Si les troubles persistent, consulter un médecin.
- **Après ingestion:** Si les troubles persistent, consulter un médecin.
- **Indications destinées au médecin:**
 - **Principaux symptômes et effets, aigus et différés** Pas d'autres informations importantes disponibles.
 - **Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires**
Pas d'autres informations importantes disponibles.

* 5 Mesures à prendre en cas d'incendie

- **Moyens d'extinction**
 - **Moyens d'extinction:**
CO2, poudre d'extinction ou eau pulvérisée. Combattre les foyers importants avec de l'eau pulvérisée ou de la mousse résistant à l'alcool.
CO2, sable, poudre d'extinction. Ne pas utiliser d'eau.
Adapter les mesures d'extinction d'incendie à l'environnement.
 - **Produits extincteurs déconseillés pour des raisons de sécurité:** Eau
- **Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Conseils aux pompiers**
 - **Équipement spécial de sécurité:**
Porter un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.
Porter un vêtement de protection totale.

* 6 Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

- **Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence**
Porter un équipement de sécurité. Eloigner les personnes non protégées.
Veiller à une aération suffisante.
Porter un vêtement personnel de protection.
- **Précautions pour la protection de l'environnement:**
Ne pas rejeter dans les canalisations, dans les eaux de surface et dans les nappes d'eau souterraines.
- **Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage:**
Recueillir les liquides à l'aide d'un produit absorbant (sable, kieselguhr, neutralisant d'acide, liant universel, sciure).
Assurer une aération suffisante.
Ne pas rincer à l'eau ou aux produits nettoyants aqueux.
Éliminer la matière collectée conformément au règlement.
- **Référence à d'autres rubriques**
Afin d'obtenir des informations pour une manipulation sûre, consulter le chapitre 7.
Afin d'obtenir des informations sur les équipements de protection personnels, consulter le chapitre 8.
Afin d'obtenir des informations sur l'élimination, consulter le chapitre 13.

* 7 Manutention et stockage

- **Manipulation:**
 - **Précautions à prendre pour une manipulation sans danger**
Veiller à une bonne ventilation/aspiration du poste de travail.
Éviter la formation d'aérosols.
 - **Préventions des incendies et des explosions:**
Tenir à l'abri des sources d'inflammation - ne pas fumer.
Prendre des mesures contre les charges électrostatiques.
- **Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités**
 - **Stockage:**
 - **Exigences concernant les lieux et conteneurs de stockage:** Aucune exigence particulière.
 - **Indications concernant le stockage commun:** Pas nécessaire.
 - **Autres indications sur les conditions de stockage:**
Tenir les emballages hermétiquement fermés.
Stocker au frais et au sec dans des fûts bien fermés.
 - **Utilisation(s) finale(s) particulière(s)** Pas d'autres informations importantes disponibles.

* 8 Contrôle de l'exposition/ protection individuelle

- **Indications complémentaires pour l'agencement des installations techniques:** Sans autre indication, voir point 7.
- **Paramètres de contrôle**

- **Composants présentant des valeurs-seuil à surveiller par poste de travail:**

8002-74-2 cires de paraffine et cires d'hydrocarbures

EL (Canada) Valeur à long terme: 2 mg/m³

(suite page 4)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 3)

EV (Canada)	Valeur à long terme: 2 mg/m ³ fume
REL (U.S.A.)	Valeur à long terme: 2 mg/m ³
TLV (U.S.A.)	Valeur à long terme: 2 mg/m ³
57-55-6 propane-1,2-diol	
EV (Canada)	Valeur à long terme: 155* 10** mg/m ³ , 50* ppm *vapour and aerosol;**aerosol only
WEEL (U.S.A.)	Valeur à long terme: 10 mg/m ³
98-82-8 cumène	
EL (Canada)	Valeur momentanée: 75 ppm Valeur à long terme: 25 ppm IARC 2B
EV (Canada)	Valeur à long terme: 245 mg/m ³ , 50 ppm Skin
PEL (U.S.A.)	Valeur à long terme: 245 mg/m ³ , 50 ppm Skin
REL (U.S.A.)	Valeur à long terme: 245 mg/m ³ , 50 ppm Skin
TLV (U.S.A.)	Valeur à long terme: (246) NIC-0,5 mg/m ³ , (50) NIC-0,1 ppm NIC-A3

- **Remarques supplémentaires:** The lists that were valid during the creation were used as basis.

- Contrôles de l'exposition

- Equipement de protection individuel:

- Mesures générales de protection et d'hygiène:

Tenir à l'écart des produits alimentaires, des boissons et de la nourriture pour animaux.

Retirer immédiatement les vêtements souillés ou humectés.

Se laver les mains avant les pauses et en fin de travail.

Eviter tout contact avec les yeux et avec la peau.

- Protection respiratoire:

N'est pas nécessaire.

En cas d'exposition faible ou de courte durée, utiliser un filtre respiratoire; en cas d'exposition intense ou durable, utiliser un appareil de respiration indépendant de l'air ambiant.

- Protection des mains:



Gants de protection

Le matériau des gants doit être imperméable et résistant au produit / à la substance / à la préparation.

Choix du matériau des gants en fonction des temps de pénétration, du taux de perméabilité et de la dégradation.

- Matériau des gants

Le choix de gants appropriés dépend non seulement du matériau, mais aussi d'autres critères de qualité qui peuvent varier d'un fabricant à l'autre. Puisque le produit représente une préparation composée de plusieurs substances, la résistance des matériaux des gants ne peut pas être calculée à l'avance et doit, alors, être contrôlée avant l'utilisation.

Caoutchouc nitrile

- Temps de pénétration du matériau des gants

Le temps de pénétration exact est à déterminer par le fabricant des gants de protection et à respecter.

- Protection des yeux:



Lunettes de protection hermétiques

- **Protection du corps:** Vêtements de travail protecteurs

9 Propriétés physiques et chimiques

- Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

- Indications générales

- Aspect:

- Forme:

Pâteuse

- Couleur:

Blanc

- Odeur:

Caractéristique

- Seuil olfactif:

Non déterminé.

- valeur du pH:

Non déterminé.

(suite page 5)

Fiche de données de sécurité selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 4)

- Changement d'état	
- Point de fusion/point de congélation:	Non déterminé.
- Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition:	≥ 200 °C
- Point d'éclair	131 °C
- Inflammabilité (solide, gaz):	Non applicable.
- Température d'inflammation:	> 300 °C
- Température de décomposition:	Non déterminé.
- Température d'auto-inflammabilité:	Le produit ne s'enflamme pas spontanément.
- Propriétés explosives:	Le produit n'est pas explosif.
- Limites d'explosion:	
- Inférieure:	Non déterminé.
- Supérieure:	Non déterminé.
- Pression de vapeur:	Non déterminé.
- Densité:	Non déterminée.
- Densité relative	Non déterminé.
- Densité de vapeur:	Non déterminé.
- Taux d'évaporation:	Non déterminé.
- Solubilité dans/miscibilité avec l'eau:	Pas ou peu miscible
- Coefficient de partage: n-octanol/eau:	Non déterminé.
- Viscosité:	
- Dynamique:	Non déterminé.
- Cinématique:	Non déterminé.
- Teneur en solvants:	
- Solvants organiques:	1,8 %
- Eau:	1,6 %
- VOC (CE)	1,80 %
- Teneur en substances solides:	84,2 %
- Autres informations	Pas d'autres informations importantes disponibles.

10 Stabilité et réactivité

- **Réactivité** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Stabilité chimique**
 - **Décomposition thermique/conditions à éviter:** Pas de décomposition en cas d'usage conforme.
- **Possibilité de réactions dangereuses** Aucune réaction dangereuse connue.
- **Conditions à éviter** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Matières incompatibles:** Pas d'autres informations importantes disponibles.
- **Produits de décomposition dangereux:** Pas de produits de décomposition dangereux connus

11 Données toxicologiques

- **Informations sur les effets toxicologiques**
 - **Toxicité aiguë**

- Valeurs LD/LC50 déterminantes pour la classification:		
13463-67-7 dioxyde de titane		
Oral	LD50	> 20.000 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	> 10.000 mg/kg (lapin)
Inhalatoire	LC50/4 h	> 6,82 mg/l (rat)
57-55-6 propane-1,2-diol		
Oral	LD50	2.000 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	20.800 mg/kg (lapin)
128-44-9 Saccharin		
Oral	LD50	1.280 mg/kg (rat)

(suite page 6)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 5)

98-82-8 cumène		
Oral	LD50	1.400 mg/kg (rat)
Dermique	LD50	12.300 mg/kg (lapin)
Inhalatoire	LC50/4 h	24,7 mg/l (souris)

- Effet primaire d'irritation:

- **Corrosion cutanée/irritation cutanée** Irrite la peau et les muqueuses.
- **Lésions oculaires graves/irritation oculaire** Effet d'irritation.
- **Sensibilisation respiratoire ou cutanée** Aucun effet de sensibilisation connu.

- Indications toxicologiques complémentaires:

Selon le procédé de calcul de la dernière version en vigueur de la directive générale CEE sur la classification des préparations, le produit présente les dangers suivants:
Irritant

- Catégories cancérogènes**- IARC / CIRC (Centre International de Recherche sur le Cancer)**

9002-84-0	Polytetrafluoroethylene	3
13463-67-7	dioxyde de titane	2B
98-82-8	cumène	2B
111-76-2	2-butoxyéthanol	3
148-24-3	quinoleine-8-ol	3

- NTP / PNT (Programme National de Toxicologie)

98-82-8	cumène	R
---------	--------	---

- Effets CMR (cancérogène, mutagène et toxique pour la reproduction)

Cancérogénicité – catégorie 2

12 Données écologiques**- Toxicité**- **Toxicité aquatique:** Pas d'autres informations importantes disponibles.- **Persistance et dégradabilité** Pas d'autres informations importantes disponibles.**- Comportement dans les compartiments de l'environnement:**- **Potentiel de bioaccumulation** Pas d'autres informations importantes disponibles.- **Mobilité dans le sol** Pas d'autres informations importantes disponibles.**- Autres indications écologiques:****- Indications générales:**

Catégorie de pollution des eaux 1 (D) (Classification propre): peu polluant

Ne pas laisser le produit, non dilué ou en grande quantité, pénétrer la nappe phréatique, les eaux ou les canalisations.

- Résultats des évaluations PBT et VPVB- **PBT:** Non applicable.- **vPvB:** Non applicable.- **Autres effets néfastes** Pas d'autres informations importantes disponibles.**13 Données sur l'élimination****- Méthodes de traitement des déchets**- **Recommandation:** Ne doit pas être évacué avec les ordures ménagères. Ne pas laisser pénétrer dans les égouts.**- Emballages non nettoyés:**- **Recommandation:** Evacuation conformément aux prescriptions légales.***14 Informations relatives au transport**

- Numéro ONU	
- DOT, TMD, ADN, IMDG, IATA	néant
- Désignation officielle de transport de l'ONU	
- DOT, TMD, ADN, IMDG, IATA	néant
- Classe(s) de danger pour le transport	
- DOT, TMD, ADN, IMDG, IATA	
- Class	néant
- Groupe d'emballage	
- DOT, TMD, IMDG, IATA	néant

(suite page 7)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 6)

- Dangers pour l'environnement:	
- Marine Pollutant:	Non
- Précautions particulières à prendre par l'utilisateur	Non applicable.
- Transport en vrac conformément à l'annexe II de la convention Marpol et au recueil IBC	Non applicable.
- "Règlement type" de l'ONU:	néant

*15 Informations sur la réglementation

- Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

- TSCA (Loi sur le contrôle des substances toxiques)

Polyglycol diméthacrylate
Bisphenol-A Fumarate Resin
cires de paraffine et cires d'hydrocarbures
Synthetic amorphous silica (fumed)
Fatty Acid Ester
Polyethylene glycol diocoate
Polytetrafluoroethylene
dioxyde de titane
propane-1,2-diol
Saccharin
hydroperoxyde de α,α -diméthylbenzyle
N,N-Diethyl-P-Toluidine
Coco fatty acid
Polyethylene glycol
N,N-diméthyl-o-toluidine
éthylènediaminetétraacetate de tétrasodium
cumène
1-hydroxyethane-1,1-diylbis(phosphonic acid)
mequinol
N-isopropylhydroxylamine
2-phénylpropane-2-ol
hydroxyde d'aluminium
2-butoxyéthanol
2,4,7,9-tétraméthyldec-5-yne-4,7-diol
quinoleine-8-ol
7-(diéthylamino)-4-méthyl-2-benzopyrone
acide phosphonique
acétone-oxime
eaux distillées, de conductibilité ou de même degré de pureté

- Liste canadienne des substances

- Liste des substances domestiques (DSL) du Canada

25852-47-5	Polyglycol diméthacrylate
39382-25-7	Bisphenol-A Fumarate Resin
8002-74-2	cires de paraffine et cires d'hydrocarbures
67762-90-7	Synthetic amorphous silica (fumed)
61791-29-5	Fatty Acid Ester
68139-91-3	Polyethylene glycol diocoate
9002-84-0	Polytetrafluoroethylene
13463-67-7	dioxyde de titane
57-55-6	propane-1,2-diol
128-44-9	Saccharin
80-15-9	hydroperoxyde de α,α -diméthylbenzyle
613-48-9	N,N-Diethyl-P-Toluidine
61788-47-4	Coco fatty acid

(suite page 8)

Fiche de données de sécurité

selon RPD, Annexe 1

Date d'impression : 05/04/2018

Numéro de version 26

Révision: 10/22/2015

Nom du produit: Vibra-TITE® Thread Sealant

(suite de la page 7)

25322-68-3	Polyethylene glycol
609-72-3	N,N-diméthyl-o-toluidine
64-02-8	éthylènediaminétetraacetate de tétrasodium
98-82-8	cumène
112945-52-5	Silicon dioxide, amorphous
2809-21-4	1-hydroxyethane-1,1-diybis(phosphonic acid)
150-76-5	mequinol
5080-22-8	N-isopropylhydroxylamine
617-94-7	2-phénylpropane-2-ol
21645-51-2	hydroxyde d'aluminium
111-76-2	2-butoxyéthanol
126-86-3	2,4,7,9-tétraméthyldec-5-yne-4,7-diol
148-24-3	quinoleine-8-ol
91-44-1	7-(diéthylamino)-4-méthyl-2-benzopyrone
13598-36-2	acide phosphonique
7732-18-5	eaux distillées, de conductibilité ou de même degré de pureté
- Liste de divulgation des ingrédients du Canada (limite 0.1%)	
Aucun des composants n'est compris.	
- Liste de divulgation des ingrédients du Canada (limite 1%)	
57-55-6	propane-1,2-diol

- Informations de danger relatives au produit:

Le produit est classé et identifié suivant les directives sur les Produits dangereux

- Évaluation de la sécurité chimique: Une évaluation de la sécurité chimique n'a pas été réalisée.**16 Autres informations**

Ces indications sont fondées sur l'état actuel de nos connaissances, mais ne constituent pas une garantie quant aux propriétés du produit et ne donnent pas lieu à un rapport juridique contractuel.

- Phrases importantes

H226 Liquide et vapeurs inflammables.
H302 Nocif en cas d'ingestion.
H304 Peut être mortel en cas d'ingestion et de pénétration dans les voies respiratoires.
H315 Provoque une irritation cutanée.
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.
H320 Provoque une irritation des yeux.
H335 Peut irriter les voies respiratoires.
H351 Susceptible de provoquer le cancer.

- Service établissant la fiche technique: ND Industries, Inc. - Safety, Health and Environmental Affairs**- Contact:** Safety, Health and Environmental Affairs**- Acronymes et abréviations:**

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
DOT: US Department of Transportation
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
NFPA: National Fire Protection Association (USA)
HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
WHMIS: Workplace Hazardous Materials Information System (Canada)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

- * Données modifiées par rapport à la version précédente**- Avis de non-responsabilité :**

Les renseignements présentés sont fondés sur des renseignements que ND Industries, Incorporated considère comme exacts. Aucune garantie, expresse ou tacite, n'est offerte. Les renseignements sont fournis uniquement à des fins d'information et d'examen et ND Industries, Inc n'assume aucune responsabilité légale pour l'utilisation de ceux-ci ou une dépendance à leur égard. En cas de divergence entre les renseignements du document autre qu'en anglais et sa contrepartie anglaise, la version anglaise aura préséance.

®ND et ND Industries, Inc. sont des marques déposées de ND Industries Incorporated, ® Vibra-TITE est une marque déposée de ND Industries, Inc.